



MAGDALENA DARUL

Email: mdarul.tlumacz@gmail.com

Phone: + 48 665 732 127

Freelance translator with passion for language and new technologies.

EXPERIENCE

OCTOBER 2022 -

TRANSLATION, MD TRANSLATION SERVICES

SELF-EMPLOYMENT

MARCH 2023 -

TRANSLATION, BIRETA

EN-PL, EN-DE & DE-PL TRANSLATION AND POSTEDITING OF LEGAL AND TECHNICAL DOCUMENTS

AUGUST 2022 -

TRANSLATION, RAZUT

EN-PL/DE-PL TRANSLATION (CNC, TOOLS, GENERAL), SUBTITLING AND POSTEDITING

MAY 2022 -

TRANSLATION, APLOQ TRANSLATIONS

EN-PL/DE-PL TRANSLATION, SUBTITLING AND POSTEDITING

AUGUST 2021 -

TRANSLATION, ADVANCE TECHNICAL AND SPECIALISED TRANSLATION AGENCY

TRANSLATION OF ENGLISH AND POLISH DOCUMENTS

FEBRUARY 2021 - AUGUST 2022

TRANSLATION, CARSOLUTIONS SP. Z O.O. SP.K.

TRANSLATION OF AUTOMOTIVE EQUIPMENT INTO GERMAN

AUGUST 2020 – SEPTEMBER

INTERNSHIP, PROFES MARIUSZ DYDUCH

TRANSLATION OF SPECIALIZED TEXTS (ENGLISH-POLISH)

EDUCATION

2020-2022

MASTER STUDIES, UNIVERSITY OF SILESIA

German Philology: translation course (language of law and economy).

2019-2021

MASTER STUDIES, UNIVERSITY OF SILESIA

ENGLISH PHILOLOGY: BUSINESS ENGLISH.

2016-2019

BACHELOR STUDIES, UNIVERSITY OF SILESIA

English Philology: translation course with German.

SKILLS

- MS Office (Word, PowerPoint, Excel: basic)
- translation/interpreting
- CAT tools: Trados 2021 (basic)
- languages: English C1/C2, German C1

COURSES

APRIL 2023

INDIVIDUAL LOCALISATION & INTERNATIONALISATION COURSE AT **LOCALIZE.PL**

MARCH 2023

EDUCATION AND BUSINESS CENTRE "ŻAK", **ACCOUNTING (1ST STAGE)**

2020 –

Udemy.com **COPYWRITING & CONTENT MARKETING**

INTERESTS

- visual arts/literature
- healthy lifestyle (Nordic Walking, vegan diet)
- visiting new places

I hereby consent to my personal data being processed for the purpose of considering my application for the vacancy advertised.